

Pro Tajemství Bible zpracoval tým překladatelů pod vedením Ladislava Hodače.

Jan 3:14-16 “¹⁴A jako Mojžíš vyvýšil hada v pustině, tak musí být vyvýšen Syn člověka, ¹⁵aby každý, kdo v něho věří, měl život věčný.”

¹⁶“Neboť tak Bůh miluje svět, že dal [svého] jediného Syna, aby žádný, kdo v něho věří, nezahynul, ale měl život věčný.”

The cross of Calvary is to be lifted high above the people, absorbing their minds and concentrating their thoughts. Then all the spiritual faculties will be charged with divine power direct from God. MB 44.2

MB – Myšlenky z Hory blahoslavenství 44.2 Aby upoutal lidi a soustředili na něj svou pozornost, musí být golgotský kříž vyzdvižen vysoko. Pak všechny duchovní schopnosti umocní Boží síla. (srv. MON 31.3)

God's supply of grace is waiting the demand of every sinsick soul. It will heal every spiritual disease. By it hearts may be cleansed from all defilement. It is the gospel remedy for everyone who believes. HP 34.4

HP – V nebesích 34.4 Boží dar milosti je připraven pro každého člověka sužovaného hříchem, který o ni požádá. Uzdraví každou duchovní nemoc. Díky ní mohou být srdce očištěna od každé nečistoty. Je to lék evangelia pro každého, kdo věří.

As the sinner looks upon the Redeemer, he finds hope, assurance, and joy. Faith takes hold of Christ in love. Faith works by love, and purifies the soul. 1SM 349.2

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 349.2 Při pohledu na Vykupitele nachází hříšník naději, jistotu a radost. Víra se láskou zmocňuje Krista. Víra se projevuje láskou a očišťuje duši.

The fatal effects of sin can be removed only by the provision that God has made. The Israelites saved their lives by looking upon the uplifted serpent. That look implied faith. They lived because they believed God's word, and trusted in the means provided for their recovery. So the sinner may look to Christ, and live. He receives pardon through faith in the atoning sacrifice. Unlike the inert and lifeless symbol, Christ has power and virtue in Himself to heal the repenting sinner. PP 431.1

PP – Patriarchové a proroci 431.1 Smrtelné následky hříchu může odstranit jen opatření, které učinil Bůh. Izraelité si zachránili životy tím, že hleděli na vyvýšeného hada. Toto pohlédnutí vyjadřovalo víru. Přežili, protože uvěřili Božím slovu a důvěřovali prostředku, který jim Bůh poskytl k jejich uzdravení. Podobně může hříšník vzhlížet ke Kristu a žít. Odpuštění získá skrze víru v usmiřující oběť. Na rozdíl od nehybného a neživého symbolu v sobě má Kristus moc a schopnost uzdravit hříšníka litujícího svých hříchů. (srv. PP 320.1)

While the sinner cannot save himself, he still has something to do to secure salvation. “Him that cometh to Me,” says Christ, “I will in no wise cast out.” John 6:37. But we must *come* to Him; and when we repent of our sins, we must believe that He accepts and pardons us. Faith is the gift of God, but the

power to exercise it is ours. Faith is the hand by which the soul takes hold upon the divine offers of grace and mercy. PP 431.2

PP – Patriarchové a proroci 431.2 Protože hříšník nemůže spasit sám sebe, musí pro svou spásu něco učinit. Kristus říká: **Jan 6,37** „Toho, kdo ke mně přichází, jistě nevyženu ven.“ Musíme však k Němu přijít, litovat svých hříchů a věřit, že nás přijme a odpustí nám. Víra je dar od Boha, ale její uplatnění je na nás. Víra je nástroj, kterým se člověk chytá božské nabídky milosti a slitování. (srv. PP 320.2)

Many of the Israelites saw no help in the remedy which Heaven had appointed. The dead and dying were all around them, and they knew that, without divine aid, their own fate was certain; but they continued to lament their wounds, their pains, their sure death, until their strength was gone, and their eyes were glazed, when they might have had instant healing. If we are conscious of our needs, we should not devote all our powers to mourning over them. While we realize our helpless condition without Christ, we are not to yield to discouragement, but rely upon the merits of a crucified and risen Saviour. Look and live. Jesus has pledged His word; He will save all who come unto Him. Though millions who need to be healed will reject His offered mercy, not one who trusts in His merits will be left to perish. PP 432.1

PP – Patriarchové a proroci 432.1 V Bohem určeném prostředku mnozí Izraelci neshledávali žádnou pomoc. Všude kolem sebe viděli mrtvé a umírající a dobře věděli, že bez božské pomoci by byl zpečetěn i jejich vlastní osud. Přesto však nadále nařikali nad ranami, bolestmi a nad svou jistou smrtí, dokud jim nedošly síly a jejich oči se nezkalily, přestože mohli být okamžitě uzdraveni. Pokud jsme si vědomi svých potřeb, nemůžeme se vydat ze všech sil tím, že nad tím jen nařikáme. Přestože si uvědomujeme, že bez Krista jsme zcela bezmocní, nemůžeme se poddat malomyslnosti. Máme spoléhat na zásluhy ukřižovaného a vzkříšeného Spasitele. Pohlédni a žij! Ježíš dal své slovo: zachrání všechny, kteří k Němu přijdou. Přestože miliony lidí potřebujících uzdravení Jím nabízenou milost odmítnou, nebude ponechán záhubě nikdo, kdo věří v Jeho zásluhy. (srv. PP 321.1)

Many are unwilling to accept of Christ until the whole mystery of the plan of salvation shall be made plain to them. They refuse the look of faith, although they see that thousands have looked, and have felt the efficacy of looking, to the cross of Christ. Many wander in the mazes of philosophy, in search of reasons and evidence which they will never find, while they reject the evidence which God has been pleased to give. They refuse to walk in the light of the Sun of Righteousness, until the reason of its shining shall be explained. All who persist in this course will fail to come to a knowledge of the truth. God will never remove every occasion for doubt. He gives sufficient evidence on which to base faith, and if this is not accepted, the mind is left in darkness. If those who were bitten by the serpents had stopped to doubt and question before they would consent to look, they would have perished. It is our duty, first, to look; and the look of faith will give us life. PP 432.2

PP – Patriarchové a proroci 432.2 Mnozí nejsou ochotni přijmout Krista, dokud jim nebude zcela objasněno tajemství plánu spásy. Odmítají pohled víry, ačkoli vidí, že tisíce lidí ke kříži pohlíží a zakouší jeho sílu a účinnost. Mnozí se motají v bludném kruhu filozofie, pátrají po svědectvích a důkazech, které nikdy nenajdou, a přitom odmítají důkazy, které Bůh ochotně poskytuje. Odmítají kráčet ve světle Slunce Spravedlnosti, dokud jim nebude vysvětlena příčina Jeho jasu. Kdo se drží tohoto postoje, nedospěje nikdy k poznání pravdy. Bůh nikdy neodstraní všechny příčiny pochybností. Poskytuje dostatek důkazů, na nichž je možné víru založit; pokud je však odmítáme, zůstaneme v temnotě. Kdyby lidé, které uštkli hadi, přestali pochybovat a klást otázky dříve, než pohlédli vzhůru, byli by zahynuli. Naší povinností je nejprve pohlédnout; a pohled víry nám dá život. (srv. PP 321.2)

Jan 1:29 Hle, Beránek Boží, který snímá hříchy světa.

The light shining from the cross reveals the love of God. His love is drawing us to Himself. If we do not resist this drawing, we shall be led to the foot of the cross in repentance for the sins that have crucified the Saviour. Then the Spirit of God through faith produces a new life in the soul. The thoughts and desires are brought into obedience to the will of Christ. The heart, the mind, are created anew in the image of Him who works in us to subdue all things to Himself. Then the law of God is written in the mind and heart, and we can say with Christ, "I delight to do Thy will, O my God." Psalm 40:8. DA 175.5

DA – Touha věků 175.5 Světlo zářící z kříže zjevuje Boží lásku. Ta nás přitahuje k Bohu. Pokud se jí nevzpíráme, dovede nás ke kříži a my s lítostí v srdci vyznáme hříchy, které ukřižovaly našeho Spasitele. Boží Duch pak skrze víru probudí v našem nitru nový život. Své touhy a myšlenky podřídíme Kristově vůli. Dostaneme nové srdce a novou mysl podle Ježíšova obrazu, protože On v nás probouzí ochotu cele se Mu podřídít. Pak budeme mít Boží zákon zapsaný ve své mysli a ve svém srdci a spolu s Kristem budeme moci říct: **Žalm 40,9** „Oblíbil jsem si dělat to, co je ti milé, můj Bože. Tvůj zákon je v mém nitru.“ (srv. TV 108.1)

No one will be forced to look to Christ; but the voice of invitation is sounding in yearning entreaty, "Look and live." In looking to Christ, we shall see that His love is without a parallel, that He has taken the place of the guilty sinner, and has imputed unto him His spotless righteousness. When the sinner sees his Saviour dying upon the cross under the curse of sin in his stead, beholding His pardoning love, love awakes in his heart. The sinner loves Christ, because Christ has first loved him, and love is the fulfilling of the law. The repenting soul realizes that God "is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness." 1SM 374.2

1SM – Vybraná poselství, 1. svazek 374.2 Nikdo nebude nikoho nutit pohlédnout na Krista. Pozvání však zaznívá tónem naléhavé prosby: „Pohlédni a žij.“ Upřeme-li svůj zrak na Krista, uvidíme, že Jeho láska nemá obdoby, že se postavil na místo usvědčeného hříšníka a přičetl mu svou neposkvrněnou spravedlnost. Když vidí umírat svého Spasitele na kříži pod kletbou hříchu namísto sebe a vidí Ježíšovu odpouštějící lásku, probouzí to v srdci hříšníka lásku. Miluje Krista, protože Kristus ho miloval dříve, a láska je naplněním zákona. Člověk, který lituje svých hříchů a činí pokání, si uvědomuje, že Bůh **1. Janův 1:9** „je věrný a spravedlivý, aby nám hříchy odpustil a očistil nás od každé nepravosti.“

A deadly spiritual malady is upon the church. Its members are wounded by Satan; but they will not look to the cross of Christ, as the Israelites looked to the brazen serpent, that they may live. The world has so many claims upon them that they have not time to look to the cross of Calvary long enough to see its glory or to feel its power. When they now and then catch a glimpse of the self-denial and self-dedication which the truth demands, it is unwelcome, and they turn their attention in another direction, that they may the sooner forget it. 5T 202.4

5T – Svědectví pro církev, 5. svazek 202.4 Církev postihla smrtelná duchovní choroba. Její členy ranil satan, oni však nechtějí upřít svůj zrak na Kristův kříž, tak jako jej upírali Izraelité na měděného hada, aby mohli žít. Svět je zahrnuje tolika požadavky, že nemají čas pohlížet na Golgotský kříž dost dlouho na to, aby spatřili jeho slávu nebo pocítili jeho moc. Když tu a tam zaznamenají špetku sebezapření a

sebeobětování se, které pravda vyžaduje, je to pro ně nepříjemné. Obrací svou pozornost jiným směrem, aby na to co nejdříve zapomněli.

In the day of final judgment, every lost soul will understand the nature of his own rejection of truth. The cross will be presented, and its real bearing will be seen by every mind that has been blinded by transgression. Before the vision of Calvary with its mysterious Victim, sinners will stand condemned. Every lying excuse will be swept away. Human apostasy will appear in its heinous character. Men will see what their choice has been. Every question of truth and error in the long-standing controversy will then have been made plain. DA 58.1

DA – Touha věků 58.1 V den posledního soudu všichni ztracení lidé pochopí, proč odmítli pravdu. Každý člověk zaslepený hříchem pozná před křížem jeho skutečný význam. Golgotský kříž a jeho tajemná Oběť hříšníky usvědčí. Všechny lživé výmluvy se rozplynou. Odpadlictví se ukáže v celé své ohavnosti. Lidé uvidí, pro co se vlastně rozhodli. Každá otázka bude objasněna a odvěký spor pravdy a klamu bude vyřešen. (srv. TV 33.2)